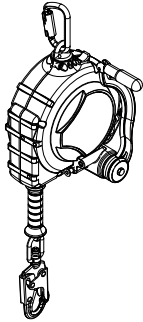




**Trusted
Quality Fall
Protection**

REBEL™ SRL-R Retrieval SRLs



This manual is intended to meet the Manufacturer's Instructions as required by the following standards and should be used as part of an employee training program as required by OSHA:



ANSI Z359.14 Class B
ANSI A10.32



CSA Z259-2.2-98
Type 3

The information in this document supplements the following Product Instruction Manuals:

5903097	ANSI/CSA	Rebel Cable Series SRLs
8900276	ANSI/CSA	Protecta Tripod

WARNING: This product can be used in a Personal Fall Arrest System¹. The user must read and follow the manufacturer's instructions for each component or part of the complete system. These instructions must be provided to the user of this equipment. The user must read and understand these instructions or have them explained to them before using this equipment. Manufacturer's instructions must be followed for proper use and maintenance of this product. Alterations or misuse of this product or failure to follow instructions may result in serious injury or death.

IMPORTANT: If you have questions on the use, care, or suitability of this equipment for your application, contact Capital Safety.

DESCRIPTION

Rebel Retrieval Self Retracting Lifelines (SRL-Rs) are Rebel Cable SRLs with an Integral² Rescue Hand-Crank for emergency rescue. They include a Carabiner and Swivel Eye for attachment to overhead anchorage. They can also be purchased with Protecta Tripods and/or Protecta Tripod Mounting Brackets (see Table 1). Brackets for mounting the SRL-R on Protecta or DBI-SALA Tripods can also be purchased separately.

APPLICATIONS

Rebel SRL-Rs are used as a component in a Personal Fall Arrest System (PFAS) where a combination of worker mobility and fall protection is required (i.e., inspection work, maintenance work, confined space work, rescue, etc.). In the event of a fall, the Retrieval Hand-Crank is used to raise or lower the victim to safety.

EMERGENCY RESCUE ONLY: The Retrieval Hand-Crank is for rescue only in the event of a fall. It is not intended for lowering or lifting individuals in Work Positioning or Personnel Riding applications. It is also not intended for lowering or lifting materials.

¹ PERSONAL FALL ARREST SYSTEM: An assembly of components and subsystems used to arrest a person in a free fall.

² INTEGRAL: Not removable from the component, subsystem, or system without destroying or mutilating and element or without use of a special tool.

Table 1 - SRL-R Models & Accessories

ANSI	CSA		Housing	Lifeline
3591000	3591008	Rebel SRL-R	Aluminum	50 ft (15 m) Galvanized 5 mm cable
3591001	3591009	Rebel SRL-R	Aluminum	50 ft (15 m) Stainless Steel 5 mm cable
3591006	3591010	Rebel SRL-R with Protecta Mounting Bracket (SRL)	Aluminum	50 ft (15 m) Galvanized Steel 5 mm cable
3591007	3591011	Rebel SRL-R with Protecta Mounting Bracket (SRL)	Aluminum	50 ft (15 m) Stainless 5 mm cable
8308005	8308009	Rebel SRL-R with Protecta Tripod, Protecta Mounting Bracket (SRL), Protecta Mounting Base (Tripod), Pulley	Aluminum	50 ft (15 m) Galvanized Steel 5 mm cable
8308006	8308010	Rebel SRL-R with Protecta Tripod, Protecta Mounting Bracket (SRL), Protecta Mounting Base (Tripod), Pulley	Aluminum	50 ft (15 m) Stainless 5 mm cable
3590499	3590499	DBI-SALA Conversion Bracket (SRL) - mates with Mounting Bases on DBI-SALA Tripods		
3590497	3590497	Protecta Mounting Bracket (SRL)		
3590498	3590498	Protecta Mounting Bracket (SRL) and Protecta Mounting Base (Tripod)		
8008005	8008005	Protecta Mounting Base (Tripod)		

LIMITATIONS & REQUIREMENTS

Before installing and using the Rebel SRL-R always consider the "Limitations & Requirements" specified in the Rebel Cable Series SRL User Instructions (5903097).

COMPATIBILITY

System Compatibility: Protecta Rebel SRL-Rs are designed for use with Protecta approved components and subsystems only. They should only be used with Protecta or DBI-SALA Tripods and their designated Mounting Brackets and Bases (see Figure 1). Substitutions or replacements made with unauthorized components or subsystems may jeopardize compatibility of equipment and may effect the safety and reliability of the complete system.

Connector Compatibility: Connectors are considered to be compatible with connecting elements when they have been designed to work together in such a way that their sizes and shapes do not cause their gate mechanisms to inadvertently open regardless of how they become

oriented. See the Rebel Cable Series SRL User Instructions (5903097) for details regarding "Connector Compatibility" and "Connections".

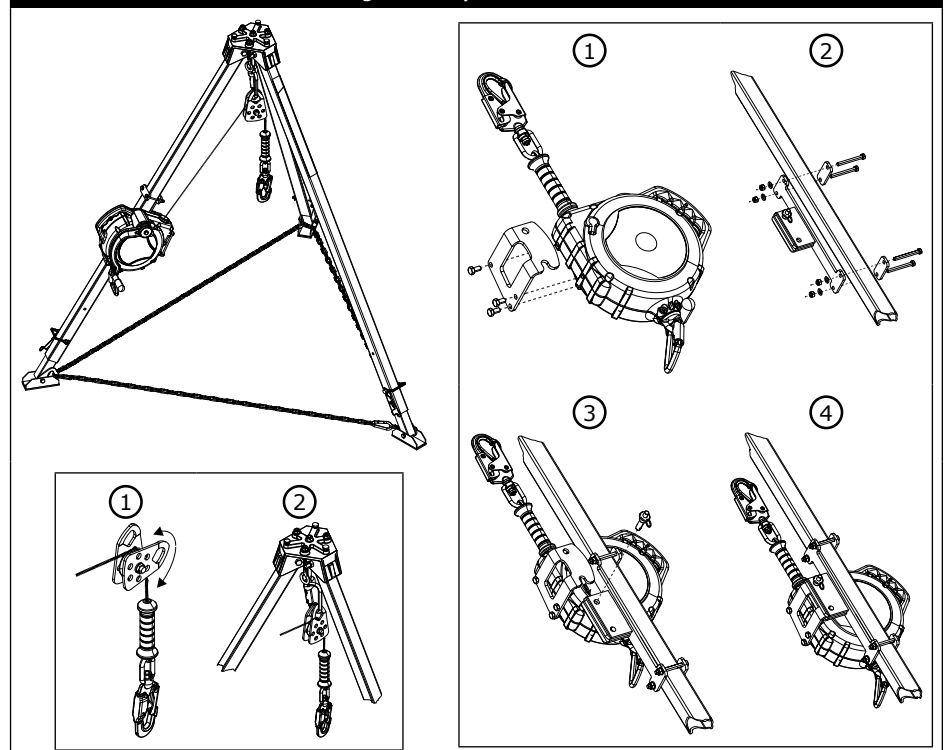
INSTALLATION

Plan your fall protection system before starting your work. Account for all factors that may affect your safety before, during, and after a fall. Consider all "Limitations and Requirements" defined in the Rebel Cable Series SRL User Instructions (5903097).

Overhead Anchorage: The Rebel SRL-R can be hung from an overhead anchorage connection point by the Carabiner on the Swivel Eye. See the Rebel Cable Series SRL User Instructions (5903097) for details.

Tripod Installation: Figure 1 illustrates installation of the Rebel SRL-R on a Protecta Tripod. The SRL-R is mounted on a leg of the Tripod and the Lifeline is routed through a Pulley on the Head of the Tripod. See the instructions included with your Tripod and Mounting Bracket for details.

Figure 1 - Tripod Installation



OPERATION

WARNING: Consult your doctor if there is reason to doubt your fitness to safely absorb the shock from a fall arrest. Age and fitness seriously affect a worker's ability to withstand falls. Pregnant women or minors must not use Protecta Self Retracting Lifelines.

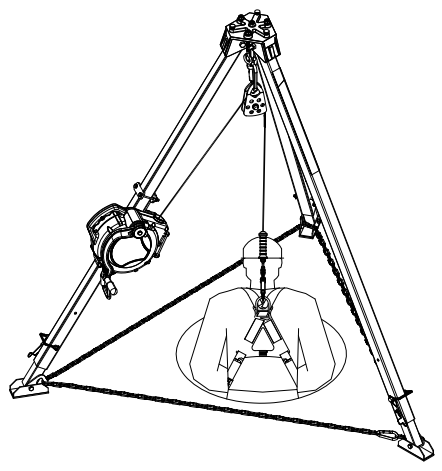
WARNING: Do not alter or intentionally misuse this equipment. Consult Capital Safety when using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in this manual. Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Use caution when using this equipment around moving machinery, electrical hazards, chemical hazards, and sharp edges. Do not loop the lifeline around small structural members.

Prior to Each Use: Inspect the Rebel SRL-R per the Inspection Procedures (Table 2). Do not use the SRL-R if inspection reveals an unsafe condition.

After a Fall: Any equipment subjected to the forces of arresting a fall or exhibiting damage consistent with the effect of fall arrest forces (see Table 2) must be removed from service immediately and sent to an authorized service center for repair.

Harness Connection: Figure 2 illustrates Harness Connection. Attach the Snaphook on the SRL-R Lifeline to the Dorsal D-Ring on the Full Body Harness.

Figure 2 - Harness Connections



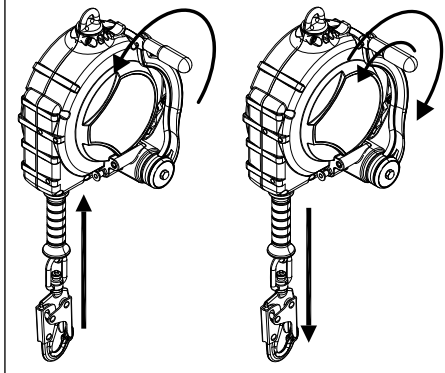
Retrieval Operation: Figure 4 illustrates operation of the Retrieval system. To activate Retrieval mode and use the Retrieval Arm:

1. Pull out on the Retrieval Handle to release the Crank Arm.
2. Rotate the Retrieval Handle out from the SRL Body 180°.
3. Pull and hold the Shift Knob in the unlocked position.
4. Push the Crank Arm in and release the Shift Knob to engage. If needed, rotate the Crank Arm clockwise to help engage the gear.

5. Raise and lower the Lifeline as illustrated in Figure 3:

- **To Raise:** Rotate the Crank Arm counterclockwise.
- **To Lower:** Crank the Crank Arm counterclockwise slightly to release the Fall Arrest Brake, then crank the Crank Arm Clockwise.

Figure 3 - Raise/Lower SRL Lifeline



RETRIEVAL OVERLOAD: Rebel SRL-Rs do not incorporate an Overload Clutch to limit the force exerted on the drive components and attached person. Avoid line slack while in Retrieval mode. Also, monitor the individual during retrieval to ensure they are not subjected to excessive force from continued lifting after entanglement on an obstruction.

NOTE: A minimum load of 75 lbs (33.9 kg) is required to lower or pay out the Lifeline. A force of 30 lbs (0.13 kN) is required to operate the Retrieval system when loaded to capacity.

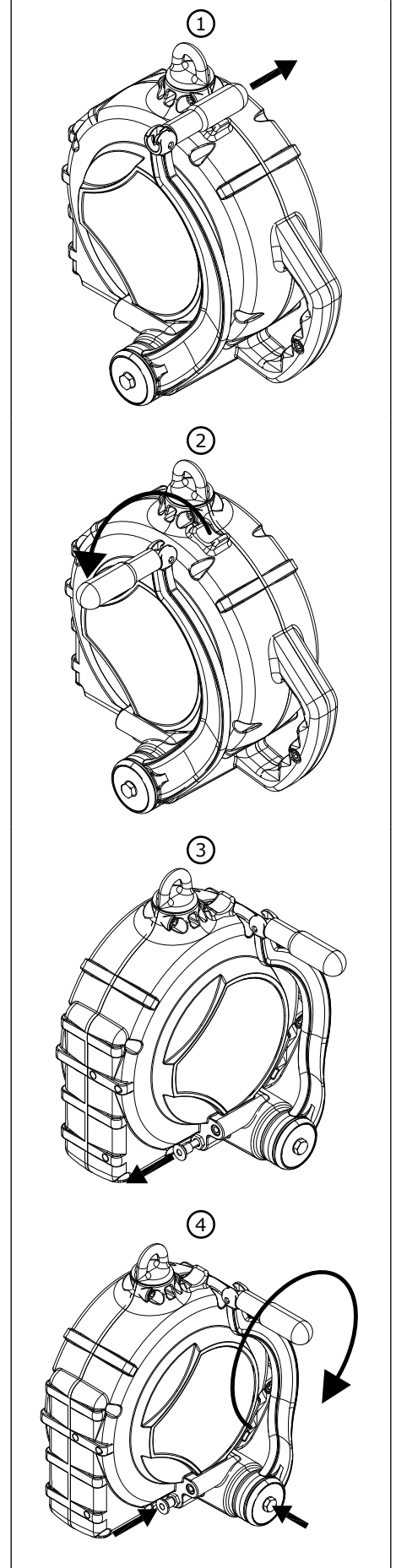
CAUTION: Stop cranking when the Lifeline is fully extended or retracted. Continued cranking can damage components.

Retrieval Disengagement: To disengage Retrieval mode:

CAUTION: When Retrieval mode is disengaged, any extended Lifeline will retract into the SRL. To avoid possible injury, retract the Lifeline prior to disengagement or hold onto the Lifeline.

1. Remove any load from the Lifeline.
2. Pull and hold the Shift Knob in the unlocked position.
3. Pull the Crank Arm out to disengage and then release the Shift Knob.
4. Pull out and rotate the Retrieval Handle 180° toward the SRL Body to stowed position.

Figure 4 - Retrieval Operation



INSPECTION

To ensure safe, efficient operation, the Rebel SRL-R must be inspected per the procedures in Table 2 at the following frequencies:

- **Before Each Use:** OSHA 1910.66, OSHA 1926.502, ANSI Z359.14, and CSA Z259.2.2) require an inspection of the SRL-R and associated equipment before each use. See Table 2 for inspection procedures.
- **Annual Inspection:** ANSI Z359.14 requires annual formal inspection of the SRL by a competent person³ other than the user. More frequent inspections by a competent person may be required based on the nature and severity of workplace conditions affecting the equipment and the modes of use and exposure time of the equipment. See the *ANSI/ASSE Z359.14 Instruction Supplement (5903469)* for "Inspection Frequency" recommendations.

NOTE: In Canada, CSA requires servicing of SRLs within two years of the date of manufacture and annual inspection thereafter.

- **After a Fall:** The Rebel SRL-R should be removed from service and returned to an authorized service center for inspection and repair.

MAINTENANCE & SERVICE

Maintain and Service the Rebel SRL-R as instructed in the *Rebel Cable Series SRL User Instructions (5903097)*. Any additional service must be completed by an authorized service center. Do not attempt to disassemble the SRL.

NOTE: Do not lubricate parts in the Rebel SRL-R.

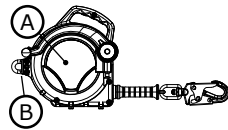
STORAGE

Store the Rebel SRL-R as instructed in the *Rebel Cable Series SRL User Instructions (5903097)*.

³ **COMPETENT PERSON:** One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions which are unsanitary, hazardous, or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.

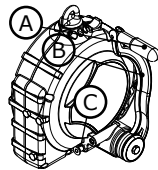
Table 2 - Inspection Procedures

SRL



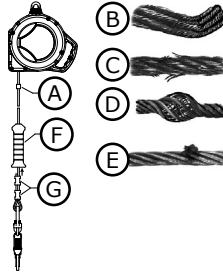
- Inspect the SRL and Mounting Bracket for loose bolts and bent or damaged parts.
- Inspect the Housing (A) for distortion, cracks, or other damage.
- Inspect the Swivel Eye (B) for cracks or damage and verify that it swivels freely.
- Ensure the SRL locks up when the Lifeline is jerked sharply. Lockup should be positive with no slipping.
- Inspect the entire unit for signs of corrosion.
- Verify that all labels are present and are fully legible (see Figure 5).

Retrieval Option



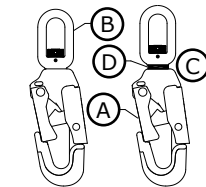
- Inspect the Crank Arm (A) for distortion or other damage. Ensure that the Retrieval Handle (B) can be folded out and secured in the cranking position.
- Ensure the Retrieval Shift Knob (C) can be pulled out to the unlocked position and then released, locking the Crank Arm in both the engaged and disengaged positions.
- Test the retrieval feature for proper operation by raising and lowering a test weight (75 lb - 310 lb sand bag). When the Retrieval Handle is released, the weight should not move and the Retrieval Handle should remain in position (no movement). A 'clicking' sound should be audible when raising the load.

Lifeline



- Verify that the Lifeline pulls out and retracts fully without hesitation or slack in the line.
- Inspect the Reserve Lifeline payout. If a fall has been arrested with most of the lifeline out, the Reserve Lifeline may have been deployed. Pull the Lifeline out of the SRL-R until it stops. If a red band (A) is visible, the Reserve Lifeline has been spent and the SRL-R must be serviced by and authorized service center before reuse.
- Inspect the entire Lifeline Cable for cuts, kinks (B), broken wires (C), bird-caging (D), welding splatter (E), corrosion, chemical contact areas, or severely abraded areas.
- Slide the Cable Bumper (F) up and inspect the ferrules (G) for cracks or damage and the cable for corrosion or broken wires.

Snaphook



- Inspect the Snaphook for signs of damage or corrosion.
- Verify that the Gate (A) opens and closes correctly and the Swivel (B) rotates freely.
- Inspect the Snaphook Impact indicator. If the Snaphook is in 'Indicated Mode' (C), as indicated by an exposed red band (D), the SRL has been subjected to an impact load and should be removed for service by an authorized service center. Do not attempt to reset the Impact Indicator.

Connectors & Full Body Harness

- Inspect Anchorage Connectors for damage, corrosion, and proper working condition.
- Inspect the Full Body Harness per the manufacturer's instructions.

AFTER INSPECTION: Record Inspection results in the "Inspection & Maintenance Log" in the *Rebel Cable Series SRL User Instructions (5903097)*. If inspection reveals an unsafe or defective condition, remove from service immediately and contact an authorized service center for repair.

Figure 5 - Labeling

LIMITED LIFETIME WARRANTY

Warranty to End User: D B Industries, LLC dba CAPITAL SAFETY USA ("CAPITAL SAFETY") warrants to the original end user ("End User") that its products are free from defects in materials and workmanship under normal use and service. This warranty extends for the lifetime of the product from the date the product is purchased by the End User, in new and unused condition, from a CAPITAL SAFETY authorized distributor. CAPITAL SAFETY'S entire liability to End User and End User's exclusive remedy under this warranty is limited to the repair or replacement in kind of any defective product within its lifetime (as CAPITAL SAFETY in its sole discretion determines and deems appropriate). No oral or written information or advice given by CAPITAL SAFETY, its distributors, directors, officers, agents or employees shall create any different or additional warranties or in any way increase the scope of this warranty. CAPITAL SAFETY will not accept liability for defects that are the result of product abuse, misuse, alteration or modification, or for defects that are due to a failure to install, maintain, or use the product in accordance with the manufacturer's instructions.

CAPITAL SAFETY'S WARRANTY APPLIES ONLY TO THE END USER. THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY APPLICABLE TO OUR PRODUCTS AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED. CAPITAL SAFETY EXPRESSLY EXCLUDES AND DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS, REVENUES, OR PRODUCTIVITY, OR FOR BODILY INJURY OR DEATH OR LOSS OR DAMAGE TO PROPERTY, UNDER ANY THEORY OF LIABILITY, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, CONTRACT, WARRANTY, STRICT LIABILITY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) OR OTHER LEGAL OR EQUITABLE THEORY.



Global Leader in Fall Protection

USA

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

Brazil

Rua Anne Frank, 2621
Boqueirão Curitiba PR
81650-020
Brazil
Phone: 0800-942-2300
brasil@capitalsafety.com

Mexico

Calle Norte 35, 895-E
Col. Industrial Vallejo
C.P. 02300 Azcapotzalco
Mexico D.F.
Phone: (55) 57194820
mexico@capitalsafety.com

Colombia

Compañía Latinoamericana de Seguridad S.A.S.
Carrera 106 #15-25 Interior 105 Manzana 15
Zona Franca - Bogotá, Colombia
Phone: 57 1 6014777
servicioalcliente@capitalsafety.com

Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

EMEA (Europe, Middle East, Africa)

EMEA Headquarters:
5a Merse Road
North Moons Moat
Redditch, Worcestershire
B98 9HL UK
Phone: + 44 (0)1527 548 000
Fax: + 44 (0)1527 591 000
csgne@capitalsafety.com

France:

Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue - BP15
06511 Carros Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 04 97 10 00 10
Fax: + 33 04 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
Australia
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 8753 7603
sales@capitalsafety.com.au

Asia

Singapore:
69, Ubi Road 1, #05-20
Oxley Bizhub
Singapore 408731
Phone: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai:

Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060
inquiry@capitalsafety.cn

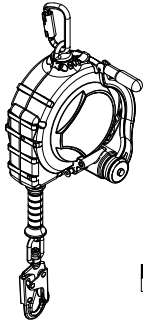
www.capitalsafety.com





Trusted
Quality Fall
Protection

Dispositifs SRL-R REBEL™ avec dispositif de récupération



Le présent manuel entend répondre aux instructions du fabricant conformément aux normes suivantes et doit être utilisé dans le cadre d'un programme de formation des salariés conformément aux directives de l'OSHA :



ANSI Z359.14 Classe B
ANSI A10.32



CSA Z259-2.2-98
Type 3

Les renseignements contenus dans ce document viennent compléter les manuels d'instructions des produits suivants :

5903097	ANSI/CSA	Dispositifs Rebel™ de la série câble
8900276	ANSI/CSA	Trépied Protecta

AVERTISSEMENT : ce produit peut être utilisé dans un dispositif antichute personnel¹. L'utilisateur doit avoir lu et doit respecter les instructions du fabricant relatives à chaque pièce et à chaque partie du système complet. Ces instructions doivent être fournies à l'utilisateur de l'équipement. Avant utilisation, l'utilisateur doit avoir pris connaissance des présentes instructions ou une personne doit les lui avoir expliquées. Les instructions du fabricant doivent être respectées afin de garantir l'utilisation et l'entretien adéquats du produit. La modification ou le mauvais usage de ce produit, ou encore le non-respect des directives peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

IMPORTANT : si vous avez des questions sur l'utilisation, l'entretien ou la conformité de cet équipement pour votre application, contactez Capital Safety.

DESCRIPTION

Les cordes d'assurance auto-rétractables SRL-R Rebel avec dispositif de récupération sont des lignes de vie Rebel de la série câble dotées d'une manivelle de sauvetage intégrale² en cas d'opérations de sauvetage d'urgence. Elles comprennent un mousqueton et un émerillon qui se fixent à l'ancrage suspendu. Elles peuvent aussi s'accrocher aux trépieds Protecta et/ou aux supports de fixation des trépieds Protecta (voir le tableau 1). Les supports pour fixer le dispositif SRL-R sur un trépied Protecta ou DBI-SALA peuvent également être achetés séparément.

APPLICATIONS

Les dispositifs SRL-R Rebel font partie d'un équipement de protection individuelle (EPI) antichute nécessitant le maintien de la mobilité du travailleur et une protection antichute (p. ex., travaux d'inspection, travaux d'entretien, travail en espace confiné, sauvetage, etc.). En cas de chute, la manivelle de récupération permet de hisser ou descendre la victime hors de danger.

SAUVETAGE D'URGENCE UNIQUEMENT : la manivelle de récupération est exclusivement réservée aux opérations de sauvetage en cas de chute. Elle ne saurait en aucun cas servir à hisser ou descendre des personnes pour les mettre en position de travail ou les déplacer. Elle n'est pas non plus conçue pour lever ou descendre du matériel.

1 DISPOSITIF ANTICHUTE PERSONNEL : ensemble de composants et de sous-systèmes utilisé pour arrêter une personne tombant en chute libre.

2 INTÉGRALE : impossible à ôter du composant, du sous-système ou du système sans détruire ou mutiler un élément ou sans le recours à un outil spécial.

Tableau 1 - Modèles SRL-R et accessoires

ANSI	CSA		Boîtier	Ligne de vie
3591000	3591008	Dispositif SRL-R Rebel	Aluminium	15 m (50 pi) de câble en acier galvanisé de 5 mm (3/16 po)
3591001	3591009	Dispositif SRL-R Rebel	Aluminium	15 m (50 pi) de câble en acier inoxydable de 5 mm (3/16 po)
3591006	3591010	Dispositif SRL-R Rebel avec support de fixation Protecta (SRL)	Aluminium	15 m (50 pi) de câble en acier galvanisé de 5 mm (3/16 po)
3591007	3591011	Dispositif SRL-R Rebel avec support de fixation Protecta (SRL)	Aluminium	15 m (50 pi) de câble en acier inoxydable de 5 mm (3/16 po)
8308005	8308009	Dispositif SRL-R Rebel avec support de fixation Protecta (SRL), socle de fixation Protecta (trépied), poulie	Aluminium	15 m (50 pi) de câble en acier galvanisé de 5 mm (3/16 po)
8308006	8308010	Dispositif SRL-R Rebel avec support de fixation Protecta (SRL), socle de fixation Protecta (trépied), poulie	Aluminium	15 m (50 pi) de câble en acier inoxydable de 5 mm (3/16 po)
3590499	3590499	Support de conversion DBI-SALA (SRL) - adaptable aux socles de fixation sur les trépieds DBI-SALA		
3590497	3590497	Support de fixation Protecta (SRL)		
3590498	3590498	Support de fixation Protecta (SRL) et socle de fixation Protecta (trépied)		
8008005	8008005	Socle de fixation Protecta (trépied)		

LIMITES ET EXIGENCES

Avant d'installer et d'utiliser le dispositif SRL-R Rebel, tenez toujours compte des « Limites et exigences » qui figurent dans les Instructions d'utilisation du dispositif SRL-R Rebel de la série câble (5903097).

COMPATIBILITÉ

Compatibilité du système : les dispositifs SRL-R Rebel Protecta sont destinés à un usage avec des composants et des sous-systèmes approuvés par Protecta uniquement. Ils doivent être utilisés uniquement avec les trépieds Protecta ou DBI-SALA et leurs supports et socles de fixation désignés (voir la figure 1). Les substitutions ou les remplacements effectués avec des composants ou des sous-systèmes non agréés peuvent affecter la compatibilité de l'équipement ainsi que la sécurité et la fiabilité du système dans son ensemble.

Compatibilité des connecteurs : les connecteurs sont considérés comme compatibles avec d'autres éléments de connexion lorsqu'ils ont été conçus pour être utilisés ensemble et de manière à ce que leur taille et leur forme ne provoquent pas l'ouverture accidentelle de mécanismes de verrouillage, quelle que soit leur orientation. Consultez les Instructions d'utilisation du dispositif SRL-R Rebel de la série

câble (5903097) pour des détails concernant la « Compatibilité des connecteurs » et les « Connexions ».

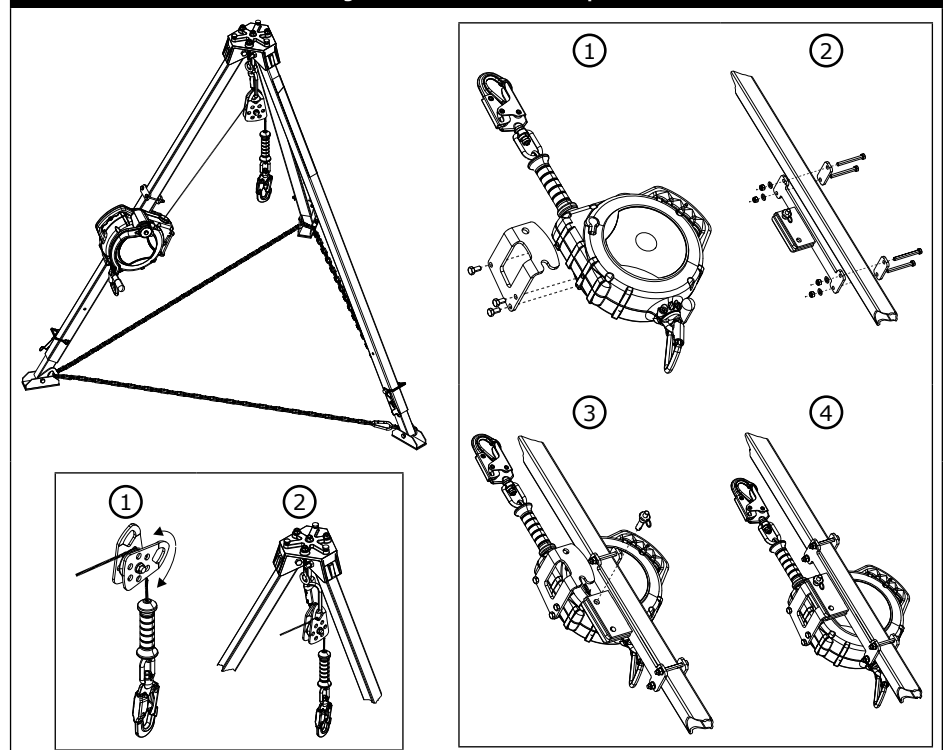
INSTALLATION

Planifiez l'installation de votre système antichute avant de commencer à travailler. Tenez compte de tous les facteurs pouvant compromettre votre sécurité avant, pendant et après une chute. Prenez connaissance de toutes les « Limites et exigences » définies dans les Instructions d'utilisation du dispositif SRL-R Rebel de la série câble (5903097).

Ancrage suspendu : le dispositif SRL-R Rebel peut s'accrocher à un point d'ancrage suspendu au moyen du mousqueton sur l'émerillon. Consultez les Instructions d'utilisation du dispositif SRL-R Rebel de la série câble (5903097) pour plus de détails.

Installation du trépied : la figure 1 illustre l'installation du dispositif SRL-R Rebel sur un trépied Protecta. Le dispositif SRL-R est monté sur un pied du trépied, et la ligne de vie est acheminée à travers une poulie sur la tête du trépied. Consultez les instructions livrées avec votre trépied et les supports de fixation pour plus de détails.

Figure 1 - Installation du trépied



FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT : consultez votre médecin en cas de doute quant à votre capacité physique à amortir le choc d'arrêt de chute. L'âge et la condition physique affectent sérieusement la capacité d'un ouvrier à résister aux chutes. Les femmes enceintes et les personnes mineures ne doivent pas utiliser les cordes auto-rétractables Protecta.

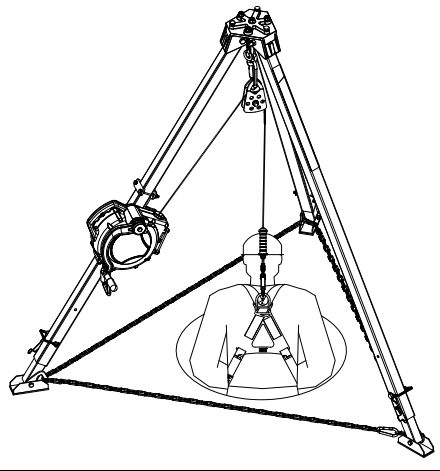
AVERTISSEMENT : veuillez ne pas modifier cet équipement ni en faire sciemment un usage abusif. Consultez Capital Safety en cas d'utilisation de ce matériel avec d'autres composants ou sous-systèmes que ceux décrits dans ce manuel. Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent gêner le fonctionnement de cet équipement. Soyez prudent lorsque vous utilisez cet équipement à proximité de machinerie en déplacement, de dangers électriques, de dangers chimiques ou de rebords tranchants. N'enroulez pas la ligne de vie autour d'éléments structuraux ayant un petit diamètre.

Avant chaque utilisation : inspectez le dispositif SRL-R Rebel conformément aux procédures d'inspection (tableau 2). Si l'inspection révèle un état dangereux, ne l'utilisez pas.

Après une chute : tout équipement ayant été soumis aux forces d'arrêt d'une chute ou qui présente des signes de détérioration correspondant aux effets des forces choc (voir le tableau 2) doit être immédiatement mis hors service et envoyé à un service après-vente agréé pour y être vérifié.

Raccordement du harnais : la figure 2 illustre le raccordement du harnais. Fixez le mousqueton sur le dispositif SRL-R au dé d'accrochage dorsal sur le harnais de sécurité complet.

Figure 2 - Raccordement du harnais



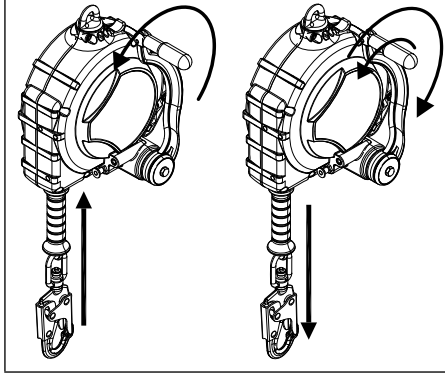
Opération de récupération : la figure 4 illustre le fonctionnement du système de récupération. Pour activer le mode de récupération et utiliser la manivelle de récupération :

1. Tirez la poignée de récupération pour libérer la manivelle.
2. Faites pivoter la poignée de manivelle de récupération de 180° sur le dispositif SRL.
3. Tirez le bouton de dégivement, et maintenez-le en position débloquée.
4. Enclenchez la manivelle, puis relâchez le bouton de dégivement. S'il y a lieu, tournez la manivelle de récupération dans le sens horaire afin d'enclencher l'engrenage.

5. Montez et descendez la ligne de vie comme illustré dans la figure 3 :

- **Pour monter :** tournez la manivelle de récupération dans le sens antihoraire.
- **Pour descendre :** tournez légèrement la manivelle de récupération dans le sens antihoraire afin de désengager le frein antichute, puis tournez-la dans le sens horaire.

Figure 3 - Monter/Descendre la ligne de vie à rappel automatique



SURCHARGE DE RÉCUPÉRATION :

Les dispositifs SRL-R Rebel ne possèdent aucun embrayage de surcharge pour limiter la force exercée sur les éléments d'entraînement et la personne attachée. Évitez tout relâchement de tension de la ligne en mode de récupération. Par ailleurs, surveillez la personne treuillée pendant l'opération de récupération, et assurez-vous qu'elle ne subit pas une force excessive découlant d'un hissage ininterrompu après un emmêlement sur un obstacle.

REMARQUE : une charge minimale de 33,9 kg (75 lb) est nécessaire pour descendre ou dévider le câble. L'exercice d'une force jusqu'à 0,13 kN (30 lb) est indispensable pour actionner le système de récupération lorsqu'il supporte sa charge maximale.

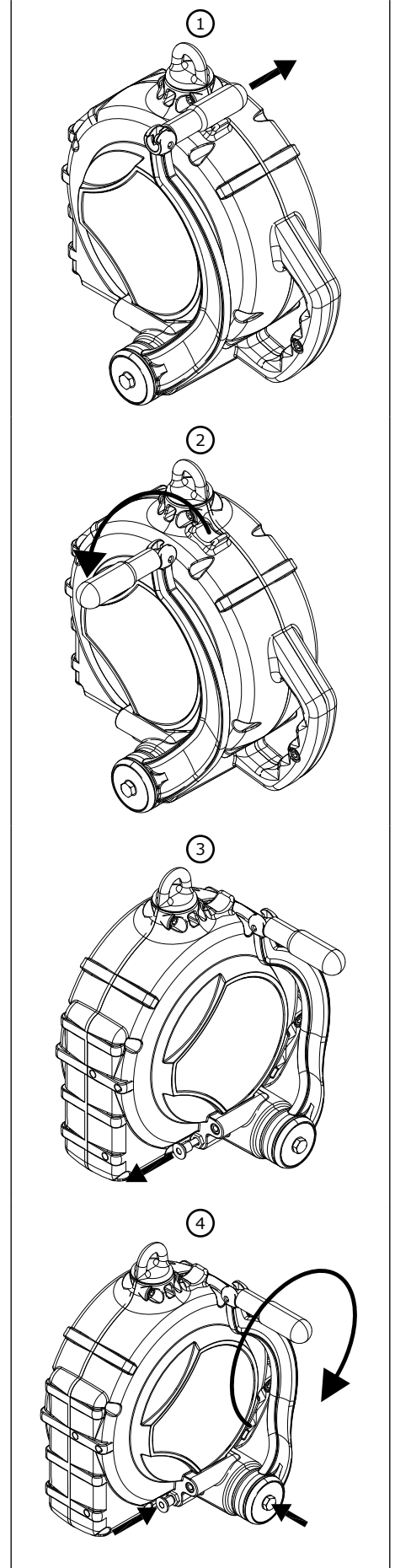
PRÉCAUTION : cessez de tourner la manivelle quand la ligne de vie est entièrement déployée ou rétractée. L'actionnement prolongé de la manivelle peut endommager les composants.

Désengagement du système de récupération : Pour désengager le mode de récupération :

PRÉCAUTION : quand le mode de récupération est désengagé, toute ligne de vie déployée se rétractera dans le dispositif SRL. Pour prévenir les risques de blessures possibles, rétractez la ligne de vie avant le désengagement ou retenez la ligne de vie.

1. Retirez la charge de la ligne de vie.
2. Tirez le bouton de dégivement, et maintenez-le en position débloquée.
3. Sortez la manivelle pour la désengager, puis relâchez le bouton de dégivement.
4. Tirez sur la poignée de la manivelle de récupération et faites-la pivoter de 180° sur le dispositif SRL en position escamotée.

Figure 4 - Opération de récupération



INSPECTION

Pour garantir une utilisation sûre et efficace, il convient d'inspecter le dispositif SRL-R Rebel conformément aux procédures du tableau 2 aux fréquences suivantes :

- Avant chaque utilisation :** les normes OSHA 1910.66, OSHA 1926.502, ANSI Z359.14 et CSA Z259.2.2 exigent une inspection du dispositif SRL-R et des équipements associés avant chaque utilisation. Pour plus de détails sur les procédures d'inspection, reportez-vous au tableau 2.
- Inspection annuelle :** la norme ANSI Z359.14 exige une inspection officielle du dispositif SRL par une personne qualifiée³ autre que l'utilisateur. Des inspections plus fréquentes par une personne qualifiée peuvent être requises en fonction de la nature et des conditions du lieu de travail affectant l'équipement et les modes d'emploi ainsi que la durée d'exposition de l'équipement. Reportez-vous aux *Instructions supplémentaires ANSI/ASSE Z359.14 (5903469)* pour des recommandations sur la « *Fréquence d'inspection* ».

REMARQUE : au Canada, la CSA exige que des opérations d'entretien soient effectuées sur les dispositifs SRL dans les deux ans à compter de la date de fabrication et une fois par an ensuite.

- Après une chute :** le dispositif SRL-R Rebel doit être mis hors service et envoyé à un service après-vente agréé pour inspection et réparation.

ENTRETIEN ET SERVICE

Entretenez et réparez le dispositif SRL-R Rebel conformément aux *Instructions d'utilisation du dispositif SRL-R Rebel de la série câble (5903097)*. Toute réparation supplémentaire doit être effectuée par un service après-vente agréé. N'essayez pas de démonter le dispositif SRL.

REMARQUE : ne lubrifiez pas les autres pièces du dispositif SRL-R Rebel.

RANGEMENT

Entreposez le dispositif SRL-R Rebel conformément aux *Instructions d'utilisation du dispositif SRL-R Rebel de la série câble (5903097)*.

³ **PERSONNE QUALIFIÉE :** une personne capable d'identifier des dangers existants et prévisibles dans les conditions d'environnement ou de travail qui sont insalubres ou qui représentent un danger pour les employés et qui est autorisée à adopter des mesures correctives immédiates pour les éliminer.

Tableau 2 : Procédures d'inspection

Composant	Procédure d'inspection
SRL	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la présence de boulons desserrés et de pièces pliées ou abîmées sur le dispositif SRL et le support de fixation. Inspectez le boîtier (A) afin de détecter toute présence de distorsion, de fissures ou autres dommages. Inspectez l'émerillon (B) afin de détecter toute présence de fissures ou de dommages et vérifiez qu'il tourne librement. Assurez-vous que le dispositif SRL se bloque quand la ligne de vie est tirée brusquement. Le blocage doit être ferme, sans glissement. Inspectez l'équipement afin de détecter toute trace de corrosion. Vérifiez que toutes les étiquettes sont présentes et bien lisibles (voir la figure 5).
Option de récupération	<ul style="list-style-type: none"> Inspectez la manivelle de récupération (A) afin de détecter toute présence de distorsion ou autres dommages. Assurez-vous que la poignée de manivelle de récupération (B) peut être dépliée et bloquée en position d'actionnement. Assurez-vous que le bouton de dégagement de récupération (C) peut être tiré en position débloquée et ensuite relâché afin de permettre le blocage de la manivelle de récupération aux positions enclenchée et désengagée. Testez le bon fonctionnement du mode de récupération en montant et en descendant une charge d'essai (sac de sable de 34 - 141 kg (75 - 310 lb)). Quand la poignée de manivelle de récupération est relâchée, la charge ne doit pas bouger et la poignée doit demeurer en position (aucun mouvement). Vous devriez entendre un cliquetis quand vous montez la charge.
Ligne de vie	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que la ligne de vie sort et se rétracte sur toute sa longueur sans hésitation et sans relâchement dans la ligne. Inspectez le déploiement de la ligne de vie, la ligne de vie de réserve peut avoir été déployée. Retirez entièrement la ligne de vie du dispositif SRL-R. Si une bande rouge (A) est visible, cela indique que la ligne de vie de réserve a été utilisée; le dispositif SRL-R doit subir un entretien dans un service après-vente agréé avant d'être réutilisé. Inspectez la totalité du câble de la ligne de vie en recherchant particulièrement les coupures, les plis (B), les fils cassés (C), les nids de fil brisés (D), la corrosion, les projections de soudure (E), le contact de produits chimiques et les traces d'abrasion avancée. Coulez vers le haut la butée du câble (F) et inspectez les bagues (G) afin de détecter toute fissure ou dommage et le câble afin de détecter toute corrosion ou brins endommagés.
Mousqueton	<ul style="list-style-type: none"> Inspectez le mousqueton afin de détecter la présence de dommages ou toute trace de corrosion. Vérifiez que la clavette (A) s'ouvre et se ferme correctement et que le crochet (B) tourne librement. Inspectez l'indicateur d'impact du mousqueton. Si le mousqueton est en « <i>Mode indiqué</i> » (C); comme le montre une bande rouge visible (D), le dispositif SRL a subi une charge de choc et doit être retiré pour subir un entretien dans un centre de service agréé. N'essayez pas de réinitialiser l'indicateur d'impact.
Connecteurs et harnais de sécurité complet	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez l'absence de dommages et de corrosion sur les connecteurs d'ancrage et vérifiez également leur bon fonctionnement. Inspectez le harnais de sécurité complet conformément aux instructions du fabricant.

APRÈS UNE CHUTE : consignez les résultats de l'inspection dans le « *Registre d'inspection et d'entretien* » dans les *Instructions d'utilisation du dispositif SRL-R Rebel de la série câble (5903097)*. Si l'inspection révèle l'existence d'une défectuosité ou d'un état dangereux, retirez immédiatement l'équipement du service et adressez-vous à un service après-vente agréé pour faire vérifier l'équipement.

Figure 5 - Étiquetage

INSPECTION LOG

Serial No. / N° de série: XXXXXXXX

DATE	INITIAL	DATE	INITIAL	Next Service / Prochain entretien:

USE/UTILISATION: (Safety instructions in English and French)

WARNING/AVERTISSEMENT: (Safety instructions in French and English)

GARANTIE LIMITÉE SUR LA DURÉE DE VIE

Garantie offerte à l'utilisateur final : D B Industries, LLC dba CAPITAL SAFETY USA (« CAPITAL SAFETY ») garantit à l'utilisateur final d'origine (« Utilisateur final ») que les produits sont libres de tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service. Cette garantie couvre toute la durée de vie du produit, de sa date d'achat à l'état neuf et inutilisé par l'utilisateur auprès d'un distributeur agréé CAPITAL SAFETY. La responsabilité intégrale de Capital Safety et le seul recours du Client dans le cadre de cette garantie se limitent à la réparation ou le remplacement en nature des produits défectueux pendant leur durée de vie (à la seule discrétion de Capital Safety et selon ce qu'elle juge approprié). Aucun renseignement ou avis oral ou écrit fourni par CAPITAL SAFETY, ses détaillants, administrateurs, cadres, distributeurs, mandataires ou employés ne représentera une garantie ou n'augmentera de quelque manière la portée de la présente garantie limitée. CAPITAL SAFETY n'accepte aucune responsabilité pour les défauts causés par un abus, une utilisation abusive, une altération ou une modification, ou pour les défauts causés par le non-respect des instructions du fabricant relatives à l'installation, à l'entretien ou à l'utilisation du produit.

CETTE GARANTIE CAPITAL SAFETY S'APPLIQUE UNIQUEMENT À L'UTILISATEUR FINAL. ELLE EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. CAPITAL SAFETY EXCLUT EXPLICITEMENT ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE MISE EN MARCHÉ ET D'ADAPTATION À DES FINS PARTICULIÈRES, ET NE SERA RESPONSABLE POUR AUCUN DOMMAGE-INTÉRÊT DIRECT OU INDIRECT, CORRÉLATIF OU ACCESSOIRE DE TOUTE NATURE Y COMPRIS ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, LES PERTES DE PROFITS, LES REVENUS OU LA PRODUCTIVITÉ, LES BLESSURES CORPORELLES, VOIRE LA MORT OU DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DANS LE CADRE DE TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, Y COMPRIS ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE UN CONTRAT, UNE GARANTIE, UNE RESPONSABILITÉ (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE) OU TOUTE AUTRE THÉORIE LÉGALE OU ÉQUITABLE.



Global Leader in Fall Protection

USA

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

Brazil

Rua Anne Frank, 2621
Boqueirão Curitiba PR
81650-020
Brazil
Phone: 0800-942-2300
brasil@capitalsafety.com

Mexico

Calle Norte 35, 895-E
Col. Industrial Vallejo
C.P. 02300 Azcapotzalco
Mexico D.F.
Phone: (55) 57194820
mexico@capitalsafety.com

Colombia

Compañía Latinoamericana de Seguridad S.A.S.
Carrera 106 #15-25 Interior 105 Manzana 15
Zona Franca - Bogotá, Colombia
Phone: 57 1 6014777
servicioalcliente@capitalsafety.com

Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

EMEA (Europe, Middle East, Africa)

EMEA Headquarters:
5a Merse Road
North Moons Moat
Redditch, Worcestershire
B98 9HL UK
Phone: + 44 (0)1527 548 000
Fax: + 44 (0)1527 591 000
csgne@capitalsafety.com

France:

Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue - BP15
06511 Carros Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 04 97 10 00 10
Fax: + 33 04 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
Australia
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 8753 7603
sales@capitalsafety.com.au

Asia

Singapore:
69, Ubi Road 1, #05-20
Oxley Bizhub
Singapore 408731
Phone: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai:

Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060
inquiry@capitalsafety.cn

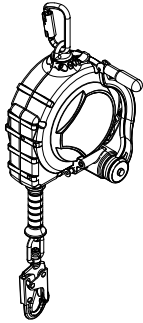
www.capitalsafety.com





Trusted
Quality Fall
Protection

REBEL™ SRL de rescate SRL-R



El objetivo de este manual es cumplir con las instrucciones del fabricante, según lo exigen los siguientes estándares y debe usarse como parte de un programa de capacitación para empleados como lo establece la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA, por sus siglas en inglés):



ANSI Z359.14 Clase B
ANSI A10.32



CSA Z259-2.2-98,
Tipo 3

La información de este documento complementa los siguientes Manuales de instrucciones del producto:

5903097	ANSI, CSA	SRL de la serie cable Rebel
8900276	ANSI, CSA	Trípode Protecta

ADVERTENCIA: Este producto puede usarse en un sistema personal de detención de caídas¹. El usuario debe leer y seguir las instrucciones del fabricante al usar cada componente o pieza del sistema. Las mismas deben entregarse a los usuarios de este equipo. Antes de utilizarlo, los usuarios deberán leer y comprender estas instrucciones o bien pedir que se las expliquen. Para el uso y el mantenimiento correctos de este producto, se deberán seguir las instrucciones del fabricante. La modificación o el uso incorrecto de este producto, así como el incumplimiento de las instrucciones, pueden causar heridas graves o, incluso, la muerte.

IMPORTANTE: Ante cualquier duda sobre el uso, el cuidado o la compatibilidad de este equipo para la aplicación que desea darle, comuníquese con Capital Safety.

DESCRIPCIÓN

Los anticaídas autorretráctiles de recuperación Rebel (SRL-R) son SRL de cable SRL con una manivela de rescate integral² para rescates de emergencia. Incluyen un mosquetón y un ojal de giro libre para conectar a un anclaje sobre la cabeza. Además, pueden comprarse con trípodes Protecta o soportes de montaje de trípode Protecta (consulte la Tabla 1). Los soportes para montar los SRL-R en los trípodes Protecta o DBI-SALA también pueden comprarse por separado.

APLICACIONES

Los SRL-R Rebel se utilizan como componente de un Sistema personal de detención de caídas (PFAS), donde se requiera proporcionar al operario una combinación de movilidad y protección contra caídas (trabajo de inspección, trabajo de mantenimiento, trabajo en espacios confinados, rescate, etc.). En caso de una caída, la manivela de recuperación se usa para elevar o bajar a la víctima para mayor seguridad.

PARA RESCATE DE EMERGENCIA

ÚNICAMENTE: La manivela de recuperación es solamente para uso en caso de una caída. No está pensada para bajar o elevar personas en aplicaciones de posicionamiento de trabajo o desplazamiento vertical de personal. Tampoco está diseñada para bajar o elevar materiales.

1 SISTEMA PERSONAL DE DETENCIÓN DE CAÍDAS: un conjunto de componentes y sistemas secundarios utilizado para detener una persona en caída libre.
2 INTEGRAL: no se puede desmontar del componente, el sistema secundario o el sistema sin romper un elemento o sin usar una herramienta especial.

Tabla 1: Modelos y accesorios del SRL-R

ANSI	CSA		Carcasa	Anticaídas
3591000	3591008	SRL-R Rebel	Aluminio	15 m (50 pies) de cable galvanizado de 5 mm
3591001	3591009	SRL-R Rebel	Aluminio	15 m (50 pies) de cable de acero inoxidable de 5 mm
3591006	3591010	SRL-R Rebel con soporte de montaje Protecta (SRL)	Aluminio	15 m (50 pies) de cable galvanizado de 5 mm
3591007	3591011	SRL-R Rebel con soporte de montaje Protecta (SRL)	Aluminio	15 m (50 pies) de cable inoxidable de 5 mm
8308005	8308009	SRL-R Rebel con trípode Protecta, soporte de montaje Protecta (SRL), base de montaje Protecta (trípode), polea	Aluminio	15 m (50 pies) de cable galvanizado de 5 mm
8308006	8308010	SRL-R Rebel con trípode Protecta, soporte de montaje Protecta (SRL), base de montaje Protecta (trípode), polea	Aluminio	15 m (50 pies) de cable inoxidable de 5 mm
3590499	3590499	Soporte de conversión DBI-SALA (SRL): se acopla con las bases de montaje en los trípodes DBI-SALA		
3590497	3590497	Soporte de montaje Protecta (SRL)		
3590498	3590498	Soporte de montaje Protecta (SRL) y base de montaje Protecta (trípode)		
8008005	8008005	Base de montaje Protecta (trípode)		

LIMITACIONES Y REQUISITOS

Antes de instalar y usar los Rebel SRL-R, siempre tenga en cuenta la sección "Limitaciones y requisitos" especificados en las Instrucciones para usuarios de SRL de la serie cable Rebel (5903097).

COMPATIBILIDAD

Compatibilidad del sistema: Los SRL-R Rebel Protecta están diseñados para ser usados exclusivamente con componentes y sistemas secundarios aprobados por Protecta. Solo deben usarse con trípodes Protecta o DBI-SALA y sus soportes y bases de montaje designados (consulte la Figura 1). Las sustituciones o los reemplazos con componentes y sistemas secundarios no autorizados pueden comprometer la compatibilidad del equipo y, por lo tanto, afectar la seguridad y confiabilidad de todo el sistema.

Compatibilidad de los conectores: Los conectores se consideran compatibles con los elementos de conexión cuando fueron diseñados para funcionar juntos de manera tal que, independientemente de cómo queden orientados, sus formas y tamaños no provoquen la apertura accidental de los mecanismos de cierre. Consulte las Instrucciones para usuarios de SRL de la serie cable Rebel (5903097) para

obtener información sobre "Compatibilidad del conector" y "Conexiones".

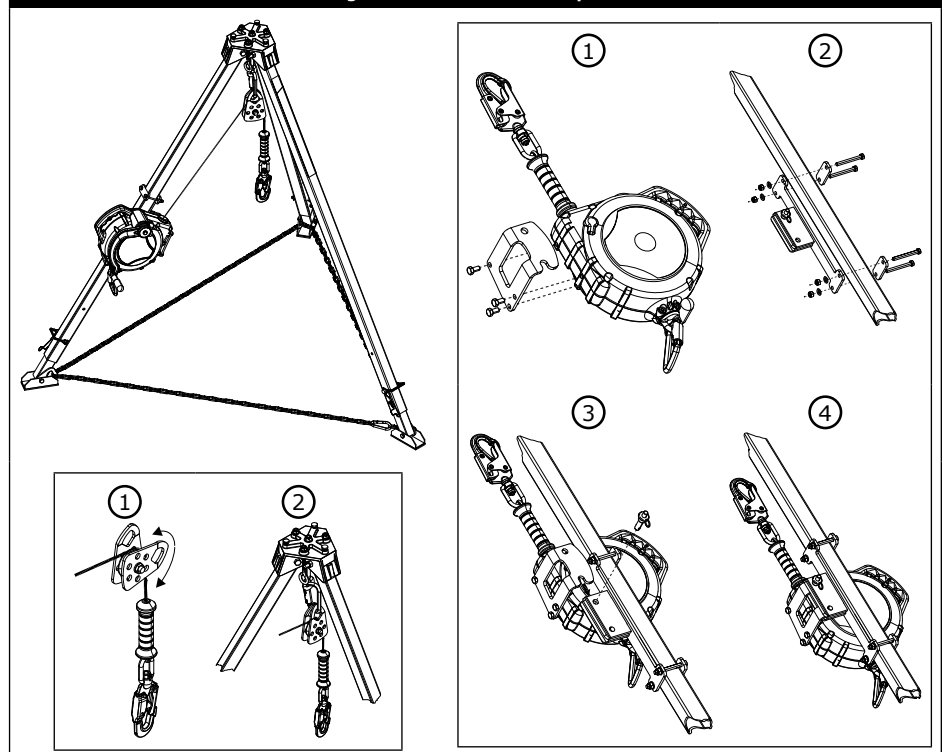
INSTALACIÓN

Planifique el sistema de protección de caídas antes de comenzar a trabajar. Tenga en cuenta todos los factores que pueden afectar su seguridad antes, durante y después de una caída. Tenga en cuenta todo lo que se indica en las "Limitaciones y requisitos" definidos en las Instrucciones para usuarios de SRL de la serie cable Rebel (5903097).

Anclaje sobre la cabeza: El SRL-R Rebel puede colgarse desde cualquier punto de conexión de anclaje sobre el mosquetón en el ojal de giro libre. Para obtener más información, consulte las Instrucciones para usuarios de SRL de la serie cable Rebel (5903097).

Instalación del trípode: La Figura 1 muestra la instalación del SRL-R Rebel en un trípode Protecta. El SRL-R está montado en una pata del trípode y los anticaídas pasan por una polea que está en la cabeza del trípode. Para obtener más información, consulte las instrucciones que se adjuntan con el trípode y el soporte de montaje.

Figura 1: Instalación del trípode



OPERACIÓN

ADVERTENCIA: Consulte a su médico si cree que su estado de salud no le permite resistir el impacto de una detención de caídas. La edad y el estado de salud constituyen dos factores que afectan gravemente la capacidad de un operario de resistir las caídas. Las mujeres embarazadas y los niños no deben utilizar anticaídas autorretráctiles Protecta.

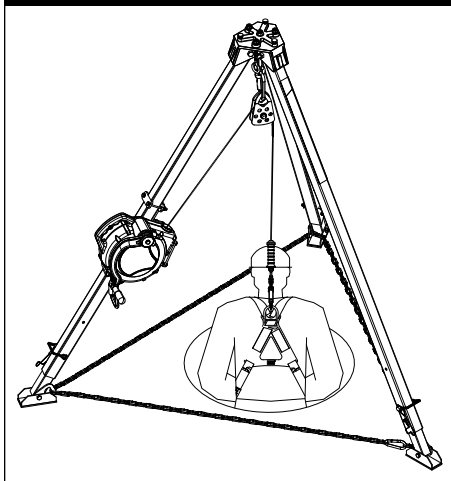
ADVERTENCIA: No altere ni use incorrectamente este equipo en forma intencional. Consulte con Capital Safety cuando utilice este equipo junto con componentes o sistemas secundarios que no estén descritos en este manual. Algunas combinaciones de sistemas secundarios y componentes pueden interferir en el funcionamiento de este equipo. Tenga cuidado al usar este equipo en las proximidades de maquinaria en movimiento, riesgos de naturaleza eléctrica o química y bordes filosos. No enrolle la línea de vida alrededor de piezas estructurales pequeñas.

Antes de cada uso: Revise el SRL Rebel según los Procedimientos de Inspección (Tabla 2). No utilice el SRL-R si la inspección revela alguna condición insegura.

Después de una caída: Todo equipo sometido a las fuerzas de detención de una caída o que presente daños consecuentes con el efecto de las fuerzas de detención de caídas (consulte la Tabla 2) debe ser retirado de servicio inmediatamente y enviado a un centro de servicio autorizado para su reparación.

Conexión de los arneses: La Figura 2 muestra la conexión de los arneses. Conecte el gancho de seguridad de los anticaídas SRL-R al anillo en D dorsal que está en los arneses de cuerpo entero.

Figura 2: Conexión de los arneses



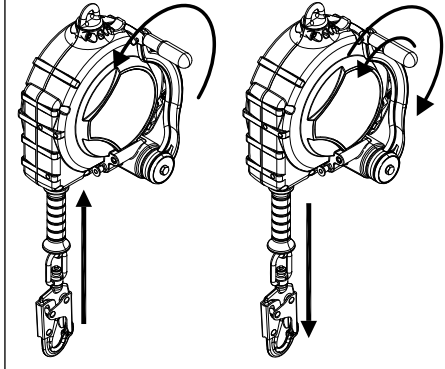
Operación de recuperación: la Figura 4 muestra la operación del sistema de recuperación. Para activar el modo Recuperación y usar el brazo de recuperación:

1. Tire la manija de recuperación para liberar el brazo de la manivela.
2. Gire la manija de recuperación de manera que se aleje del cuerpo del SRL en 180°.
3. Tire de la perilla de cambio y manténgala en la posición destrabada.
4. Presione el brazo de la manivela y libere la perilla de cambio para conectar. De ser necesario, gire el brazo de la manivela en el sentido de las agujas del reloj para ayudar a trabar los engranajes.

5. Eleve y baje los anticaídas, como se muestra en la Figura 3:

- **Para elevar:** Gire el brazo de la manivela en sentido antihorario.
- **Para bajar:** Mueva el brazo de la manivela en sentido antihorario y en forma suave para soltar el freno de detención de caídas y luego muévalo en el sentido de las agujas del reloj.

Figura 3: Elevar o bajar los anticaídas SRL



SOBRECARGA DE RECUPERACIÓN:

El SRL-R Rebel no incorpora un embrague de sobrecarga para limitar la fuerza ejercida en los componentes de mando y la persona conectada. Evite que la cuerda esté floja cuando esté en modo Recuperación. Además, controle a la persona durante la recuperación para asegurarse de que no esté sometida a fuerzas excesivas producto de maniobras continuas de elevación en una obstrucción.

NOTA: Se requiere una carga mínima de 33,9 kg (75 libras) para bajar o extender los anticaídas. Se requiere una fuerza de 133 N (30 libras) para operar el sistema de recuperación cuando esté cargado a máxima capacidad.

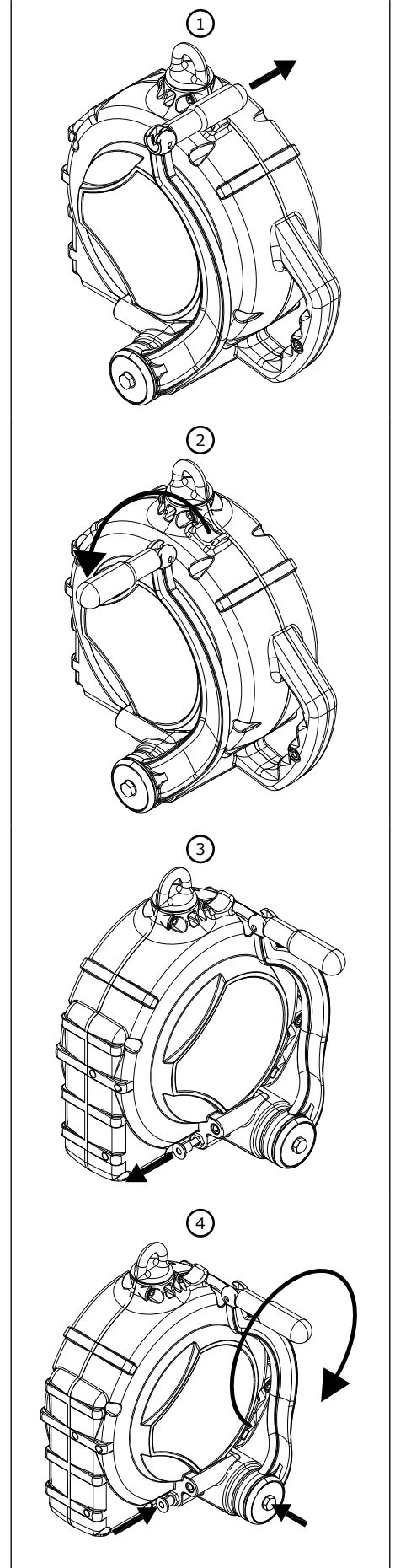
PRECAUCIÓN: Deje de accionar la manivela cuando los anticaídas estén completamente extendidos o retraídos. De lo contrario, puede dañar los componentes.

Desconexión de la recuperación: Para desconectar el modo Recuperación:

PRECAUCIÓN: Cuando se desconecta el modo Recuperación, todos los anticaídas que estén extendidos se retraerán en el SRL. Para evitar posibles lesiones, retraiga los anticaídas antes de la desconexión o sostenga los anticaídas.

1. Quite toda carga de los anticaídas.
2. Tire de la perilla de cambio y manténgala en la posición destrabada.
3. Tire del brazo de la manivela para desconectar y, a continuación, libere la perilla de cambio.
4. Tire y haga girar la manija de recuperación en 180° hacia el cuerpo del SRL hasta la posición de estibo.

Figura 4: Operación de recuperación



INSPECCIÓN

Para asegurar una operación segura y eficiente, el SRL Rebel debe ser inspeccionado de acuerdo con los procedimientos de la Tabla 2 en las siguientes frecuencias:

- **Antes de cada uso:** Las normas OSHA 1910.66, OSHA 1926.502, ANSI Z359.14 y CSA Z259.2.2 exigen la inspección del SRL-R y del equipo asociado antes de cada uso. Consulte los procedimientos de inspección en la Tabla 2.

- **Inspección anual:** La norma ANSI Z359.14 requiere que una persona competente³, que no sea el usuario, efectúe una inspección formal anual. Pueden ser necesarias inspecciones más frecuentes por parte de una persona competente según la naturaleza y la gravedad de las condiciones del lugar de trabajo que afectan al equipo, los modos de uso y el tiempo de exposición del equipo. Consulte las *Instrucciones complementarias de ANSI/ASSE Z359.14 (5903469)* para obtener las recomendaciones de "Frecuencia de inspección".

NOTA: En Canadá, la Asociación de Normas Canadienses (CSA, por sus siglas en inglés) requiere que se realice el mantenimiento del SRL dentro de los dos años de la fecha de fabricación y, luego, una inspección cada año.

- **Después de una caída:** El SRL-R Rebel debe retirarse de servicio y enviarse a un centro de servicio autorizado para su inspección y reparación.

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Realice el mantenimiento y el servicio del SRL-R Rebel según lo que se indica en las *Instrucciones para usuarios de SRL de la serie cable Rebel (5903097)*. Cualquier procedimiento adicional de servicio se debe llevar a cabo en un centro de servicio autorizado. No trate de desarmar el SRL.

NOTA: No lubrique ninguna parte del SRL-R Rebel.

CONSERVACIÓN

Conserve el SRL-R Rebel según lo que se indica en las *Instrucciones para usuarios de SRL de la serie cable Rebel (5903097)*.

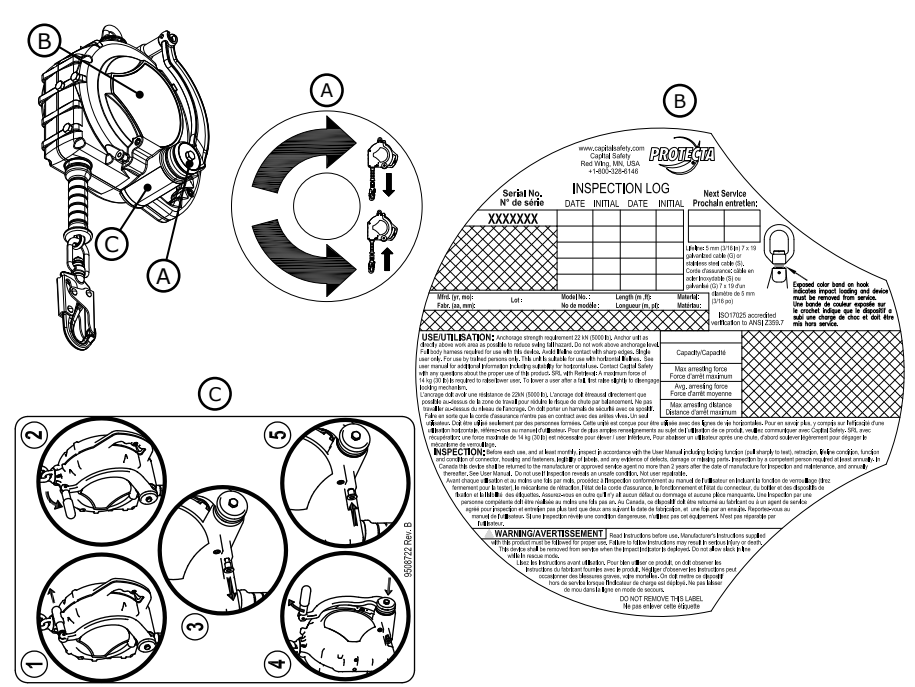
³ **PERSONA COMPETENTE:** Persona capaz de identificar los riesgos existentes y predecibles en los alrededores, o las condiciones de trabajo que son antihigiénicas, riesgosas o peligrosas para los empleados y que, además, está autorizada para tomar medidas correctivas inmediatas para eliminarlos.

Tabla 2: Procedimientos de inspección

SRL	Opción de recuperación	Anticaídas	Gancho de seguridad	Conectores y arnés de cuerpo entero
				
<ul style="list-style-type: none"> • Revise el SRL y el soporte de montaje para determinar si tiene pernos sueltos o partes dobladas o dañadas. • Revise la carcasa (A) para verificar si está deformada o presenta fracturas u otros daños. • Revise el ojal (B) para verificar si presenta fracturas u otros daños y que gire libremente. • Asegúrese de que el SRL se trabe cuando se tira del anticaídas de manera brusca. El ajuste debe ser seguro y no deslizarse. • Revise toda la unidad para detectar señales de corrosión. • Verifique la presencia de todas las etiquetas correspondientes y que sean completamente legibles (consulte la Figura 5). 	<ul style="list-style-type: none"> • Revise el brazo de la manivela (A) para verificar si está deformada o presenta otros daños. Asegúrese de que la manija de recuperación (B) se pueda girar hacia afuera y trabar en la posición de accionamiento. • Asegúrese de que la perilla de cambio de recuperación (C) se pueda retirar y colocar en la posición destrabada y luego soltar de tal modo que se trabe el brazo de la manivela en las posiciones de activado y desactivado. • Pruebe que la función de recuperación funcione correctamente. Para hacerlo, suba y baje un peso de prueba (bolsa de arena de 34 a 140 kg [75 a 310 libras]). Cuando se suelta la manija de recuperación, no se debe mover el peso y la manija de recuperación se debe mantener en posición (sin movimiento). Se debe escuchar un sonido de clic claramente cuando se suba el peso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que la línea de vida se extienda y retraiga completamente sin dificultad o sin aflojarse. • Revise la capacidad de extensión de la línea de vida de reserva. Si se empleó la mayor parte de la línea de vida para detener una caída, puede haberse desplegado la línea de reserva. Extienda todos los anticaídas SRL-R hasta el tope. Si puede ver la banda de color rojo (A), los anticaídas de reserva están inutilizados y debe enviarlos a un centro de servicio autorizado para su reparación antes de utilizarlos nuevamente. • Revise todo el cable del SRL para determinar si presenta cortes, entortijamientos (B), alambres cortados (C), arqueamiento de los alambres (D), corrosión, salpicaduras de metal fundido (E), áreas de contacto con productos químicos o áreas muy erosionadas. • Deslice el tope del cable (F) hacia arriba e inspeccione los casquillos (G) para determinar si presentan rajaduras o daños y revise el cable para ver si presenta señales de corrosión o tiene alambres cortados. 	<ul style="list-style-type: none"> • Revise el gancho de seguridad para detectar señales de corrosión o de daños. • Verifique que la compuerta (A) se abra y cierre correctamente y que el gancho (B) rote libremente. • Inspeccione el indicador de impacto del gancho de seguridad. Si el gancho de seguridad está en "Modo indicado" (C), como se evidencia con la banda roja expuesta (D), el SRL fue sometido a una carga de impacto por lo que debe ser retirado y enviado a un centro de servicio autorizado. No trate de restablecer el indicador de impacto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Revise los conectores de anclaje para determinar si presentan señales de daño o corrosión y asegurarse de su estado general. • Revise el arnés de cuerpo entero según las instrucciones del fabricante.

LUEGO DE LA INSPECCIÓN: Registre los resultados de la inspección en el "Registro de inspección y mantenimiento", en las *Instrucciones para usuarios de SRL de la serie cable Rebel (5903097)*. Si la inspección revela una condición insegura o defectuosa, retire la unidad de servicio inmediatamente, comuníquese con un centro de servicio autorizado y envíela para su reparación.

Figura 5: Etiquetado



The figure shows the physical labeling on the SRL. It includes a diagram of the device with labels A, B, and C pointing to the housing, the hook, and the recovery handle respectively. Below this is a circular diagram showing the rotation of the handle. The main part of the figure is a detailed view of the 'INSPECTION LOG' label, which includes fields for 'Serial No.', 'DATE', 'INITIAL', and 'Next Service'. The label also contains 'USE/UTILISATION' instructions in English, Spanish, and French, and a 'WARNING/AVERTISSEMENT' section. A 'PROTECTOR' logo is visible in the top right corner of the label area.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Garantía para el usuario final: D B Industries, LLC, que opera bajo el nombre de CAPITAL SAFETY USA ("CAPITAL SAFETY") garantiza al usuario final original ("Usuario final") que sus productos están libres de defectos de materiales y de mano de obra en condiciones normales de uso y mantenimiento. Esta garantía se extiende durante la vida útil del producto a partir de la fecha en que el Usuario final adquiere el producto, nuevo y sin uso, a un distribuidor autorizado de CAPITAL SAFETY. La entera responsabilidad de CAPITAL SAFETY hacia el Usuario final y el remedio exclusivo para el Usuario final bajo esta garantía están limitados a la reparación o el reemplazo por materiales de todo producto defectuoso dentro de su vida útil (según CAPITAL SAFETY lo determine y considere apropiado a su solo criterio). Ninguna información o asesoramiento, oral o escrito, proporcionado por CAPITAL SAFETY, sus distribuidores, directores, funcionarios, agentes o empleados creará una garantía diferente o adicional ni aumentará de ninguna manera el alcance de esta garantía. CAPITAL SAFETY no aceptará responsabilidad por defectos resultantes del abuso, el uso incorrecto, la alteración o la modificación del producto, ni por defectos resultantes de no respetar las instrucciones del fabricante durante la instalación, el mantenimiento o el uso del producto.

LA GARANTÍA DE CAPITAL SAFETY SE APLICA ÚNICAMENTE AL USUARIO FINAL. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE SE APLICA A NUESTROS PRODUCTOS Y REEMPLAZA A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y RESPONSABILIDADES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. CAPITAL SAFETY EXPRESAMENTE EXCLUYE Y RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, Y NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES, PUNITIVOS O EMERGENTES DE NINGUNA NATURALEZA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN PÉRDIDAS DE INGRESOS, GANANCIAS O PRODUCTIVIDAD; NI POR LESIONES CORPORALES O MUERTE, O PÉRDIDA DE O DAÑO A LA PROPIEDAD, BAJO CUALQUIER TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN CONTRATO, GARANTÍA, RESPONSABILIDAD ESTRUCTIVA, AGRAVIO (INCLUIDA NEGLIGENCIA) O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O EQUITATIVA.



Global Leader in Fall Protection

USA

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

Brazil

Rua Anne Frank, 2621
Boqueirão Curitiba PR
81650-020
Brazil
Phone: 0800-942-2300
brasil@capitalsafety.com

Mexico

Calle Norte 35, 895-E
Col. Industrial Vallejo
C.P. 02300 Azcapotzalco
Mexico D.F.
Phone: (55) 57194820
mexico@capitalsafety.com

Colombia

Compañía Latinoamericana de Seguridad S.A.S.
Carrera 106 #15-25 Interior 105 Manzana 15
Zona Franca - Bogotá, Colombia
Phone: 57 1 6014777
servicioalcliente@capitalsafety.com

Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

EMEA (Europe, Middle East, Africa)

EMEA Headquarters:
5a Merse Road
North Moons Moat
Redditch, Worcestershire
B98 9HL UK
Phone: + 44 (0)1527 548 000
Fax: + 44 (0)1527 591 000
csgne@capitalsafety.com

France:

Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue - BP15
06511 Carros Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 04 97 10 00 10
Fax: + 33 04 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
Australia
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 8753 7603
sales@capitalsafety.com.au

Asia

Singapore:
69, Ubi Road 1, #05-20
Oxley Bizhub
Singapore 408731
Phone: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai:

Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060
inquiry@capitalsafety.cn

www.capitalsafety.com

